



你好川崎

NO. 367 秋のばら苑一般開放についてのお知らせ

关于“秋季玫瑰园开放”的通知

座落在多摩川生田绿地内的玫瑰园从今年10月17日星期五至11月3日公休日玫瑰园对外进行秋季一般开放。该玫瑰园是由市民义务志愿者负责玫瑰的栽培及设施管理工作的。



在绿树环抱的地处高台那宽阔的用地里，竞相开放着绚丽多彩的玫瑰花，其种类竟多达440种，约4000棵。高雅，清香的玫瑰花香四处飘逸。有皇室稀有的皇室玫瑰馆和盘绕凉亭的珍奇玫瑰，还有英国玫瑰庭园等都值得您一看。请您和您的朋友，家眷务必前来观赏奇花斗艳的玫瑰，勿失良机。

去生田绿地玫瑰园请乘坐JR南武线在宿河原站下车，徒步15分，乘小田急线在向丘游园站下车徒步12分。

开园时间平日上午10点到午后4点半，星期六，星期日为上午9点到午后4点半。星期一休息。入园一律免费。

详细情况请问生田绿地玫瑰园

联系电话 044—978—5270 或环境公园管理科电话号码 044-200-2394

NO. 368 「カワサキハロウィン2008」についてのお知らせ

关于「川崎万圣节前夕2008」的通知



每年恒例如今已成了川崎名物的川崎万圣节前夕今年也将在10月18日星期六至26日星期日在JR川崎站东口的拉齐塔德拉(ラチッタデッラ)周围举办川崎万圣节前夕2008大型活动。这期间川崎站东口一带将点缀成桔黄色。

18日开幕当天，以纪念图章押印接力开始，川崎音乐节惊险电影，妖怪测验。还有体验园地，面部特殊化妆园地等多种多样的活动定会让您目不暇给。

25日星期六大家一起唱歌跳舞表演自己创作的节目，举办川崎万圣节前夕音乐会，大型游园会。会场设在拉齐塔德拉野外广场。

而且闭幕式26日星期日将有国内最大级约3000人参加的化妆大型游行彩车为您助兴。您不来看看国内最大级的川崎万圣节前夕吗？

详细情况请问川崎万圣节前夕筹委会。联系电话 044—233—1934



NO. 369 外国人児童・生徒の小・中学校入学についてのお知らせ

关于「外国儿童、小学、初中入学」的通知

市内在住外国市民子女来年希望入市内中小学校的家长，请到所在地的区役所，分所，出張所窗口商谈有关事宜。入小学适龄为2002年4月2日至2003年4月1日出生儿童。还有中学入学对象为预计来年小学毕业的应届毕业生。

详细情况请到区役所区民科，分所区民系出張所区民第一係咨询，还有小学校将为预定来年4月入学的儿童进行就学健康检查。

来年入学的儿童的家长希望接受该就学健康检查请拨打如下电话咨询
教育委员会健康教育课 联系电话 044—200—3321

2008年度

川崎市国際交流協会主持 日语讲座

(中国語版)

欢迎大家参加日语讲座・让我们一起愉快地学习日语吧!

夜间学习班 (每星期三 晚上 6 点半 ~ 8 点半)



第1学期 : 4 / 23 ~ 7 / 9 ¥6,000 (12回) がっき かい

第2学期 : 9 / 3 ~ 12 / 10 ¥7,500 (15回) がっき かい

第3学期 : 1 / 14 ~ 3 / 18 ¥4,500 (9回) がっき かい

上午学习班 (每星期二(火), 星期五(金) 上午 10 点 ~ 中午 12 点)

1学期 : 4/22 (火) ~ 7/11 (金) ¥11,000 (22回) がっき

2学期 : 9/26 (金) ~ 12/9 (火) ¥11,000 (22回) がっき

3学期 : 1/9 (金) ~ 3/6 (金) ¥8,500 (17回) がっき かい



★ 我们不是只学习日语,还能参加各种日本文化活动、地区活动等。深化对日本的理解。

☆ 上午学习班有託児室 (从一岁开始保育) (免费)

☆ 能念平假名、片假名的人,须要接受分班考试。

☆ 一定要在开始学习之前,提前,直接到我们协会办公室来接受考试。

(财团法人) 川崎市国際交流協会

かわさきし なかはらく きづきぎおんちよう

〒211-0033 川崎市 中原区 木月祇園町 2-2

电话: 044-435-7000 传真: 044-435-7010

e-mail: kiankawasaki@kian.or.jp <http://www.kian.or.jp/>



川崎市国際交流協会 外国人咨询处

(川崎市国際交流協会外国人相談コーナー)

在川崎市国際交流協会, 免费接受外国朋友在家庭生活、工作方面等遇到困难、发生问题时请你随便来咨询。咨询严守保密。 咨询时间: 上午 10 点至下午 4 点

使用语言 英语: 星期二至星期六

汉语: 星期二・星期三・星期五

朝鲜语: 星期二・星期四

西班牙语: 星期二・星期三

葡萄牙语: 星期二・星期五

他加禄语: 星期二・星期三

发行 川崎市国際交流協会

211-0033 川崎市中原区木月祇園町 2 番 2 号 川崎市国際交流中心

电话号码 044-435-7000 传真 044-435-7010

E-mail: soudan39@kian.or.jp kiankawasaki@kian.or.jp

HP <http://www.kian.or.jp/>